



CIGÜEÑA NEGRA
Ciconia nigra



ÁGUILA IMPERIAL
Aquila adalberti



ÁGUILA PERDICERA
Hieraetus fasciatus



ÁGUILA REAL
Aquila chrysaetos



ÁGUILA CULEBRERA
Circaetus gallicus



ALIMOCHÉ
Neophron percnopterus



BUITRE LEONADO
Gyps fulvus



BUITRE NEGRO
Aegypius monachus



RABILARGO
Cyanopica cyanus



ALCAUDÓN COMÚN
Lanius senator



PINZÓN VULGAR
Fringilla coelebs



TARABILLA COMÚN
Saxicola torquata



PALOMA TORCAZ
Columba palumbus



CARBONERO COMÚN
Parus major



ABEJARUCO
Merops apiaster



Interacción
Tajo

Ruta 03



Rutas para observar aves en la
Mancomunidad Sierra de San Pedro

Recomendaciones ornitológicas

La ruta discurre por diferentes ecosistemas: serranías mediterráneas, riberos, arroyos, dehesas y zonas de matorral. Pese a esta diversidad, siempre podemos distinguir dos grupos de especies que requieren dos formas distintas de observar: por un lado las grandes rapaces y otras planeadoras (águilas, buitres y cigüeña negra), que veremos con más probabilidad en vuelo, por lo que debemos vigilar las alturas para detectarlas y en segundo lugar las aves ligadas a ambientes forestales o húmedales, unas se moverán rápidamente entre la vegetación, apareciendo ocasionalmente posadas a nuestra vista, otras sobre el agua o en sus orillas; en ambos casos mejor si avanzamos en silencio o nos apostamos pacientemente en un mirador.

Birding recommendations for the routes.

The routes take us through many ecosystems: mountains, deep valleys, streams, dehesas and scrub. In spite of this diversity, we can always distinguish two groups of birds that require different ways to observe them: on one hand, the large raptors and other soaring species (eagles, vultures and Black Stork), which we are most likely to see in flight and can be best detected if we are vigilantly checking the skies and on the other hand, woodland and wetland species, which tend to move more rapidly through the vegetation, sometimes perching in view, others on water or along the banks of waterways, when the best approach is to be quiet and watch patiently from viewpoints.

Os proponemos un reto ornitológico

¿Os veis capaces de localizar quince especies de aves a lo largo de la ruta?. A continuación se incluye en este folleto un listado de quince especies comunes a lo largo de la ruta propuesta, junto con una casilla para tachar las que sean localizadas. ¡Buena suerte!



Here is a birding challenge for you

Are you able to locate fifteen different species along the route?. Here is a checklist of fifteen common species that can be seen along the routes, see how many you can tick off. Good luck!

Mirador del Esparragal



Ponemos el cuentakilómetros a 0 en el comienzo de la ruta. En el punto 4.0 nos apartamos a la derecha en un tramo de carretera abandonada. Desde este punto se observa el risco del Esparragal y los restos del castillo del mismo nombre. Es un buen lugar para la observación de águila imperial ibérica y otras grandes rapaces.



01 Esparragal viewpoint

We start the route with the kilometre gauge set at 0. After 4.0 kms, we turn right onto a section of the old, disused road. From this point, we can see the Esparragal cliff and the remains of a castle of the same name. This is a good area to see Spanish Imperial Eagle and other large raptors.

Mirador de Negrales



Desde la plaza del Ayuntamiento de Herrera, por la calle Santo Domingo encontramos el comienzo de la pista que nos lleva al mirador de Negrales, que se asoma a la desembocadura de este arroyo en el río Tajo. Desde el Ayuntamiento hasta el mirador hay 3'9 km por una pista forestal transitable. En el punto kilométrico 2'9, si giramos a la derecha podemos acceder andando a la orilla del río. Este es un lugar privilegiado para la observación de todo el elenco de pajarillos del matorral umbroso mediterráneo.

Negrales viewpoint

From the main square of Herrera, where the town hall is situated, taking the Calle Santo Domingo we reach the start of the route that will take us to the Negrales viewpoint, overlooking the confluence of the Negrales stream with the Tajo. From the town hall to the viewpoint there is 3.9 km of motorable forest track. After 2.9 kms, if we turn right, we can walk down to the river bank. It is an excellent area to see the full range of species occurring in shady Mediterranean vegetation.



Ruta Tajo Internacional



Tras pasar la población de Herrera de Alcántara en dirección al Tajo, a 1'4 Km. del pueblo encontramos, en pleno ribero, el mirador del Tajo. El entorno es rico en vegetación típica de umbría mediterránea. La orilla contraria pertenece a Portugal. Desde este mirador es posible observar águila real, águila perdicera, cigüeña negra y multitud de passeriformes típicos de este hábitat. Podemos continuar la carretera y descender a la orilla del río.

Mirador del Tajo



02 Tajo viewpoint

After passing the town of Herrera de Alcántara in the direction of the Tajo, at 1.4 kms from the town we reach the Tajo viewpoint. The surroundings are rich in typical Mediterranean vegetation. The opposite bank lies in Portugal. From this viewpoint it is possible to see Golden and Bonelli's Eagles, Black Stork as well as a host of small birds typical in this habitat. We can continue on the road and descend to the banks of the river.

Mirador de la Carrasquera

En la población de Cedillo, desde el Centro de Interpretación del Tajo Internacional, por la Avda. del río Tajo encontramos una pista que nos conduce al mirador de la Carrasquera. Son 2.6 Km. por una pista de tierra transitable. El lugar está ubicado en una morra que se asoma al Tajo.



04 Carrasquera viewpoint

In the town of Cedillo, from the Tajo International Information Centre, taking the Avenida Del Río Tajo, we reach the route that leads us to the Carrasquera viewpoint. There are 2.6 km of motorable dirt road. It is a site overlooking the Tajo.